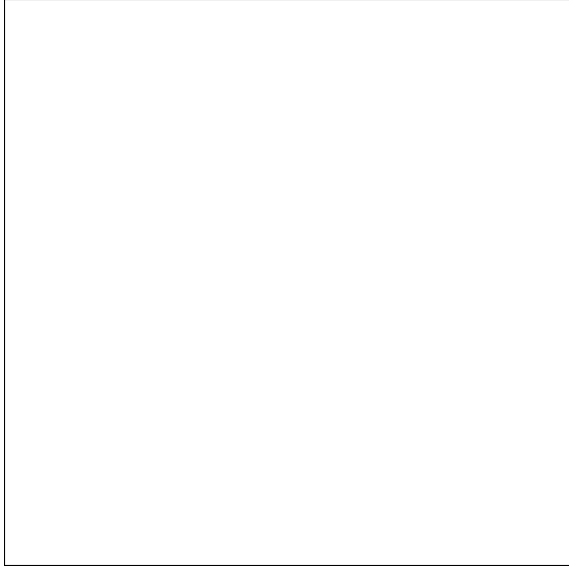



བྱ་མོ་དང་སྐྱུ་མོ།





 Ann Nduku

 Wiehan de Jager

 འདབ་བྱུག Dabtruk, ལྷན་པོ་ལྷོ་ཏུ་ Patrick Dowd, ལྷན་པོ་ལྷོ་ཏུ་ ལྷན་པོ་ལྷོ་ཏུ་
Chusang Sonam Rinchen

 3

 བོད་སྐད་  bo



གནའ་སྲ་མེའི་དུས་ལ། བྱ་མོ་དང་སྐྱུག་མོ་གཉིས་ནི་གྲོགས་པོ་ཡིན་ལ། ཁོང་
གཉིས་ཀས་ཉེ་འཁོར་གྱི་བྱ་ཁྱུ་དང་ལྷན་དུ་ཞི་བདེ་བག་པམ་གྱི་ངང་འཚོ་བ་
རོལ་བཞིན་ཡོད། ཡིན་ནའང་། སྐབས་དེ་དུས་ཁོང་གཉིས་ཀྱི་སྲུ་ཡང་འཕུར་
ཤེས་གྱི་མེད།



ཉིན་ཞིག་ལ་ཡུལ་དེར་ཟུ་གོ་ཆེན་པོ་ཞིག་བསྐྱབས་ཤིང་། ལྷག་མོ་དེ་ཟ་མ་
འཚོལ་ཆེད་དུ་ས་ཆ་ཐག་རིང་པོ་ཞིག་ལ་གོམ་པ་རྒྱབ་སྟེ་ཕྱིན་པ་རེད། མོ་རང་
ཕྱིར་འབྱོར་དུས་ཉ་ཅང་ཐང་ཆད་ནས་ཡོད་ཅིང་། “ས་ཆ་ཐག་རིང་དུ་ཕྱོགས་
སྐྱོད་བྱེད་པ་ལ་ལམ་ཁ་སྟབས་བདེ་ཤོས་གཞན་ཞིག་ངེས་པར་དུ་ཡོད་སྟེད།”
ཅས་བཤད་པ་རེད།



ཁོང་གཉིས་མཚན་མོ་དེར་གཉིད་ཡག་པོ་ཞིག་ཁྱུག་ཅིང་། ཕྱི་ཉིན་བྱ་མོ་དེས་
རིག་པ་ཡག་པོ་ཞིག་རྟེན་པ་རེད། མོས་རང་གི་གྲོགས་པོ་བྱ་གཞན་པ་ཀུན་གྱི་
བྱ་སྒོ་ས་ལ་ལྷུང་བ་རྣམས་བསྐྱུ་རུབ་བྱས་ཤིང་། རེད་གཉིས་ཀྱིས་འདི་དག་རང་
ཉིད་ཀྱི་བྱ་སྒོ་འོ་སྐང་ལ་ལྷུན་པའི་ཚུལ་དུ་འཚོམ་དང་། གཅིག་བྱས་ན་ཐག་རིང་
དུ་ཕྱོགས་སྒྲོད་བྱེད་པར་ཕན་སྲིད་པ་རེད་ཅེས་བཤད།



ཁོང་ཚོའི་གྲོང་གསེབ་དེ་རུ་ཁབ་ཡོད་མཁན་ནི་སླག་མོ་གཅིག་ཕུ་ཡིན་ལ།
 སླག་མོས་ས་ལ་འཕྲོར་བའི་བྱ་སྐྱོ་རྣམས་ཡར་སླིག་སྟེ་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་དུ་འོང་
 བའི་གཤོག་པ་ཆ་ཞིག་བཟོས་ཤིང་། བྱ་མོ་དེའི་མགོ་ཐོག་ནས་སྤྱིང་སྐྱོར་བྱེད་
 བཞིན་འཕུར་བ་རེད། བྱ་མོས་ཁབ་དེ་གཡར་ནས་རང་ཉིད་ལའང་གཤོག་པ་ཆ་
 ཞིག་བཟོ་ཅིས་བྱས་ནའང་། རྒྱུང་མ་འགོར་བར་ཐང་ཆད་དེ་གཤོག་པ་མ་བཟོས་
 པ་རེད། ཁོ་མོས་ཁབ་དེ་སྐར་སྐམ་སྟེང་དུ་བཞག་སྟེ། རང་གི་བྱ་ཕྱུག་རྣམས་ལ་
 ཟ་མ་བཟོ་ཆེད་དུ་ཐབ་ཚང་ནང་ལ་ཕྱིན་པ་རེད།



ཡིན་ནའང་བྱ་གཞན་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱབས་ལོ་བར་སྤོང་ནས་རྒྱུང་རིང་དུ་འཕྱར་
བ་མཐོང་རྗེས། བྱ་མོ་ལ་ཁབ་དེ་ཁོང་ཚོར་གཡར་རོགས་ཞེས་བྱས་ཤིང་། སོ་
སོར་དགོས་པའི་གཤོག་པ་ཆ་རེ་བཟོས་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བརྒྱུང་བར་སྤོང་གི་
ག་ས་གང་དུ་བྱ་རིགས་འདྲ་མིན་སྤོང་ཚོགས་འཕྱར་མགོ་ཚུགས་པ་རེད།



ཉིན་དེར་གཤོག་པ་འཚོམ་མཁན་གྱི་བྱ་མཐའ་མ་དེས་ཁབ་དེ་ཕྱིར་བྱིར་ཡོང་
སྐབས། བྱ་མོ་དེ་ཁོ་མོའི་བྱིམ་དུ་མེད་ལ། དེའི་རྒྱུན་གྱིས་བྱ་མོའི་བྱ་ལྷུག་རྣམས་
གྱིས་ཁབ་དེ་སྒངས་ཤིང་ཅེད་མོ་ཅེས་པ་རེད། ཁོང་ཚོ་ཅེས་ནས་ཐང་ཆད་
སྐབས་སྐྱག་མོའི་ཁབ་དེ་བྱེ་མའི་ནང་དུ་ལྷུག་པ་རེད།



ཉིན་དེའི་ཕྱི་དོར། ལྷག་མོ་ཕྱིར་ཡོང་སྟེ་ཁོ་མོ་འཕུར་སྐྱོད་བྱེད་སྐབས་བྱ་སྒོ་འགའ་
རེ་རྒྱུང་སྐྱོད་པོར་གྱུར་སྐབས་བཟོ་བཅོས་རྒྱག་དགོས་ལ། ཁབ་དེ་ཕྱིར་དགོས་
པར་བཤད་པ་རེད། བྱ་མོས་ལགས་སོ་ཞུས་ཏེ། ཁབ་དེ་མོ་རང་གི་སྐར་སྐམ་སྟེང་
དུ་བཅའ་སྐབས་དེར་མེད་ལ། དེ་ནས་ཐབ་ཚང་ནང་དང་། ཁང་བའི་ར་སྐོར་
ནང་སོགས་ག་ས་གང་དུ་བཅའ་རུང་ཁབ་དེ་མཐོང་ཡུལ་དུ་མ་གྱུར་བ་རེད།



“ང་ལ་ཉི་མ་གཅིག་གི་དུས་ཚོད་སྟེར་རོགས། དེའི་རིང་ལ་ངས་རྗེད་པ་བྱེད། ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ནས་བྱིས་རང་གི་གཤོག་པ་རྣམས་བསྐྱར་བཟོ་བྱེད་ཚོག་པ་མ་ཟད། ཐག་རིང་དུ་བཟུང་འཚོལ་བར་འཕུར་ཚོག་གི་རེད།” ཅེས་བྱ་མོས་སླུག་མོ་ལ་ལྷ་བ་འཐེན་པ་རེད། “ཉི་མ་གཅིག་རང་གཅིག་ཡིན། གལ་སྲིད་ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ལ་བྱིས་ཁབ་དེ་མ་རྗེད་པ་རེད། བྱིས་བྱ་ལྷུག་གཅིག་ང་ལ་སྐྱེན་ཚབ་ཏུ་སྟེར་དགོས།” ཞེས་བཤད།



ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ལ་སྐྱབས་མོ་ཕྱིར་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་བྱེ་མའི་ནང་དུ་མཚུ་ཉོ་
འབྲང་བཞིན་དུ་བསྐྱད་ཡོད་མོད་ཁབ་དེ་རྗེད་མེད་པ་རེད། སྐྱབས་མོ་དེ་བར་སྐྱང་
ནས་འཕྱུག་མུར་གྱིས་འཕུར་ཡོང་སྟེ། བྱ་མོ་དེའི་བྱ་ཕྱུག་གཅིག་བཟུང་སྟེ་ཐག་
རིང་དུ་འཕུར་ནས་ཕྱིན་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ནས་རྒྱུན་དུ། སྐྱབས་མོ་དེ་ག་
དུས་བར་སྐྱང་ལ་འཕུར་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་བྱེ་མའི་ནང་དུ་མཚུ་ཉོ་འབྲང་
བཞིན་ཁབ་དེ་འཚོལ་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།



སྐྱེས་མེད་ལ་འཕྲོད་ཟུང་གི་གྲིབ་མ་ཆེན་པོ་དེ་ས་ངོས་ལ་རྒྱབ་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་
རང་གི་སྤྱ་གུ་ཚོར། “སྤྱ་གུ་ཚོ། བྱེད་ཚེ་ས་བདེ་ས་སྣོམ་ས་འདི་ནས་མགྲོགས་པོ་
ཕྱིར་རྒྱུག” ཅེས་ཉེན་བདག་ཏོང་གི་ཡོད་ནའང་། བྱ་སྤྱ་ག་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱིར་པ་
ཚོ་སྐྱེས་པ་མིན། ང་ཚོ་འདི་ནས་རྒྱུག་ཤར་ལེན་གི་ཡིན།” ཅེས་ལན་འདེབ་གྱི་
ཡོད་པ་རེད།



Global Storybooks

globalstorybooks.net

བྱ་མོ་དང་སྐྱུ་མོ།



Ann Nduku



Wiehan de Jager

འདབ་བྱུག་ Dabtruk, སྤུའ་རིག་ཞེན། Patrick Dowd, རྒྱ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

